



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).**

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 11 días del mes de febrero del año dos mil veinte y cinco, entre el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA**, en adelante **INTN**, con RUC N° 80000638-0, representado en este acto por la Directora General, **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I. N° 915.693, nombrada por Decreto N° 53 de fecha 17 de agosto de 2023, con domicilio en las calles Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 y General Roa, de esta Capital por una parte, y por la otra la **AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL**, en adelante **ANTSV**, con RUC N° 80087332-7, representado en este acto por el Director Ejecutivo, el **LIC. FÉLIX HERNÁN JIMÉNEZ CASTRO** con C.I. N° 2.352.069, nombrado por Resolución ANTSV N° 03/2024 del Directorio de la Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial de fecha 20 de septiembre de 2024, con domicilio legal en las calles Guido Spano N° 295 esquina 23 de Octubre de esta capital, convienen en celebrar el presente Convenio Marco de cooperación, que se regirá por las siguientes cláusulas:

**ANTECEDENTES**

Que, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN)**, entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05.

Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos: Organismo Nacional de Certificación (ONC), Organismo Nacional de Metrología (ONM), Organismo Nacional de Normalización (ONN), Organismo Nacional de Inspección (ONI), Organismo de Investigación y Asistencia Tecnológica (OIAT) y la Dirección de Seguridad Eléctrica (DSE).

El **INTN** tiene como **Misión**: *"Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación"*.

El **INTN** tiene como **Visión**: *"Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente"*.

Que, la **AGENCIA NACIONAL DE TRANSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV)**, entidad creada por Imperio de la Ley 5016114 "Nacional de Tránsito y Seguridad Vial", con Personería jurídica de derecho público, como ente autónomo y autárquico en materia normativa y administrativa, dentro del ámbito de la competencia que le otorga la presente Ley.

La **ANTSV** tiene como **Misión**: *"Prevenir y controlar los accidentes de tránsito, colaborando con los organismos responsables en la reducción de la tasa de mortalidad y morbilidad ocasionada por los mismos, a través de la utilización de medios tecnológicos y la coordinación, promoción, monitoreo y evaluación de las políticas públicas de seguridad vial, dirigidas a todas las personas que circulan por el territorio nacional"*.





**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).**

La **ANTSV** tiene como **Visión**: "*Ser una institución líder por su excelencia y calidad en la promoción y coordinación de políticas públicas de seguridad vial, orientadas a la prevención y la reducción de los índices de siniestralidad vial*".

**CLAUSULA PRIMERA: del OBJETO del CONVENIO**

El presente Convenio Marco tiene por objeto:

- a) Crear lazos de cooperación y compromisos entre la **ANTSV** y el **INTN**.
- b) Establecer una relación interinstitucional entre las Partes, para la cooperación mutua en el ámbito de competencia de ambas entidades, tendiente al desarrollo de las políticas públicas destinadas a promover, coordinar y ejecutar planes, programas, proyectos y lineamientos que colaboren a nivel nacional.
- c) Definir en forma conjunta, mecanismos y estrategias que faciliten la implementación del presente Convenio Marco y los compromisos asumidos por las partes.

**CLAUSULA SEGUNDA: de las ACTIVIDADES**

El presente Convenio Marco facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- a) La ejecución de actividades de capacitación y asistencia técnica conforme su naturaleza y las condiciones que sean previamente establecidas entre las partes.
- b) La elaboración, presentación y realización conjunta de proyectos que faciliten el logro de los objetivos del presente Convenio y definiendo las responsabilidades individuales de las partes.
- c) El intercambio de documentos e informaciones de carácter técnico y científico, así como el uso de equipamientos e infraestructura disponibles que promuevan la formación académica y el desarrollo de trabajos conjuntos, coordinadas entre las partes.
- d) La elaboración de documentos técnicos (normas técnicas) identificados y requeridos por el sector como estratégicas y de gran impacto, (descentralización de Comités Técnicos de Normas según las necesidades);
- e) Facilitar la implementación de Resoluciones técnicas entre los actores involucrados.
- f) La búsqueda de fuentes de financiación que apoyen la elaboración y ejecución de los proyectos de interés común.

No forman parte del presente Convenio los servicios técnicos realizados por el INTN que se hallan arancelados (toma de muestras, análisis, inspección, calibraciones, certificación de productos, personas, sistema de gestión de calidad, entre otros

Se podrán ejecutar actividades no especificadas en el presente convenio siempre y cuando las mismas sean debidamente aprobadas y documentadas por las partes.

**CLAUSULA TERCERA: de los ACUERDOS ESPECÍFICOS y/o CONTRATOS de SERVICIOS y su EJECUCIÓN.**

El presente Convenio Marco no implica obligaciones ni compromisos financieros, por parte de las instituciones signatarias.







**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL  
INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA  
(INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).**

La ejecución de las actividades mencionadas en la CLAUSULA SEGUNDA, deberán estar plasmadas en Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios acordado por las partes, que se celebrarán en cada oportunidad que se precise.

En los Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios, las Partes deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución.

Las Partes, de común acuerdo podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento y evaluación de los programas y/o proyectos relacionados en el marco de este Convenio, mediante la suscripción de una Adenda firmada por todas las Partes involucradas.

**CLAUSULA CUARTA: de las MODIFICACIONES.**

Las modificaciones al presente Convenio Marco sólo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Convenio Marco y formarán parte de este.

**CLÁUSULA QUINTA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD**

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud al presente Convenio Marco, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación.

**CLAUSULA SEXTA: de las DIVERGENCIAS.**

Ante cualquier divergencia, las partes acuerdan someterse a negociaciones directas, en forma amistosa, sobre la base de las reglas de la buena fe y procurando, para el efecto, la máxima colaboración para la solución de las diferencias.

**CLAUSULA SÉPTIMA: de las COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES.**

Las comunicaciones entre las partes, relacionadas con este Convenio Marco, serán realizadas por escrito dirigidas a:

**INTN:**

- Mesa de Entrada Correo: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py)
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1206
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO): [secutco@intn.gov.py](mailto:secutco@intn.gov.py)
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1806 y 2817
- Dirección: Avda. Artigas N° 3973 –Asunción – Paraguay

**ANTSV:**

- Mesa de Entrada Correo: [info@antsv.gov.py](mailto:info@antsv.gov.py)
- Dirección Ejecutiva - Correo [info@antsv.gov.py](mailto:info@antsv.gov.py)
- Dirección de Estudio en Seguridad de Infraestructura Vial y del Automotor (DESIVA):
- Correo electrónico: [manuelaguino@antsv.gov.py](mailto:manuelaguino@antsv.gov.py) y [mirnaaguino@antsv.gov.py](mailto:mirnaaguino@antsv.gov.py)
- Teléfono: (021) 61524518
- Dirección: Dir.: Guido Spano N° 295 esquina 23 de Octubre





**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO Y SEGURIDAD VIAL (ANTSV).**

**CLÁUSULA OCTAVA: de la IMPOSIBILIDAD DE CESIÓN DEL ACUERDO.**

El presente Convenio Marco, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

**CLAUSULA NOVENA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN y RENOVACIÓN.**

El presente Convenio Marco entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de 3 (tres) años. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con sesenta (60) días de antelación.

La vigencia del presente Convenio Marco podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las Partes. No se presume la renovación automática.

**EN FE de lo acordado, las partes firman el presente CONVENIO MARCO en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.**



**LIC. FÉLIX HERNÁN JIMÉNEZ CASTRO**  
*Director Ejecutivo*  
**ANTSV**



**ING. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**  
*Directora General*  
**INTN**